

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации ЦОРАЕВОЙ Олеси Игоревны на тему «Антрополоингвистические аспекты сопоставительного исследования (на примере семантического поля «успех» в английском и русском языках)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное сочинение Олеси Игоревны Цораевой (объем 212 страниц) представляет собой многоаспектное исследование, выполненное в русле направления «сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание» на материале английской и русской лексики, связанной с понятием «успех».

Диссертационное сочинение состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и девяти приложений.

Во *введении* (дис. сс. 3-12) дано объяснение выбора темы, обосновывается **актуальность** темы и проведенного по этой теме исследования, отмечается **научная новизна** проведенного исследования, формулируются **цели и задачи**, обосновывается **теоретическая значимость** и **практическая ценность** работы, обозначены объект и предмет изучения, дано указание на особенности методологической базы исследования, названы количественные характеристики анализируемого языкового материала, обосновывается отбор методов его анализа, представлены положения, выносимые на защиту, приведены данные об апробации материалов диссертации в виде публикаций и выступлений на научных конференциях.

Глава I «*Понятие семантического поля и принципы его построения*» (дис. сс. 13-52) посвящена обзору и краткому анализу основных понятий, необходимых диссертантке для лингвистического описания своего языкового материала.

Содержание главы 1 связано с изложением основных вопросов, ответы на которые дают сведения о понятии «семантическое поле»:

- излагаются факты истории появления самого понятия «семантическое поле»;
- представлен краткий обзор исследований американских и немецких ученых, предложивших свои методики анализа;
- представлены основные этапы формирования теории поля с изложением основных ее концепций;
- даются сведения о развитии теории поля в отечественной лингвистике и анализируются работы отечественных исследователей;
- даны сведения о структуре поля (см.: дис. параграф 1).

В параграфах 2 и 3 главы 1 представлены результаты анализа лексикографического описания ядерных компонентов поля «успех». Параграфы 4 и 5 посвящены описанию процедуры создания лексических полей «успех» в английском и в русском языках.

Содержание главы 2 (дис. сс. 53-121) связано с описанием процесса изучения лексических полей «успех» в английском и в русском языках. В этой главе

- представлены результаты анализа морфемной структуры лексем, наполняющих данное поле;
- указаны особенности их словообразования;
- отмечаются особенности гиперо-гипонимических отношений в английском и в русском полях «успех»;
- даны результаты анализа семантических отношений между лексемами, наполняющими рассматриваемое поле;
- представлены результаты выявленных особенностей проявления синонимии и полисемии.

В главе 3 «Антропологвистическое исследование лексических полей “SUCCESS” / «УСПЕХ» (дис. сс. 122-156) изложены результаты проведенного диссертанткой анализа английского и русского полей «успех» с позиций антропологвистического исследования:

- представлен краткий обзор истории формирования антропологвистики как науки;
- указаны цели, задачи, методы этой новой науки;
- подчеркивается важность проведения антропологвистических исследований не только для лингвистических отраслей научного знания, но и для многих других научных дисциплин;
- проведен диахронический анализ наполнения поля «успех» в английском и в русском языках.

Каждая глава завершается выводами, сформулированными четко и адекватно содержанию главы.

В *заключении* (дис. сс. 157-161) представлены результаты проведенного исследования, сформулированы его итоги и представлены идеи для дальнейших научных изысканий.

Список литературы (дис. сс. 162-184) состоит из трех частей, включающих 200 наименований работ отечественных и зарубежных ученых, лексикографических изданий и интернет-ресурсов.

Текст диссертации сопровождается девятью *приложениями*.

Текст автореферата отражает основные положения и результаты проведенного исследования адекватно тексту диссертации.

Характер и содержание 6 научных статей, отмеченных в автореферате (АКД с. 25), из которых 3 публикации размещены в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, отражают основные идеи и результаты диссертационного исследования.

Прочтение текстов диссертации и автореферата позволяет говорить о том, что проведена огромнейшая работа по многоаспектному анализу лексем, составляющих семантическое поле «успех».

Считаю, что диссертационное исследование Олеси Игоревны Цораевой обладает высокой степенью **научной новизны**. К явлениям, доказывающим данное утверждение, относятся такие, как

– впервые представлен сопоставительный анализ лексики, отражающей лингвокультурное понятие «успех» в английской и в русской культурах с позиции новой научной дисциплины – антрополоингвистики;

– впервые рассмотрена история развития лексического поля «успех» с выявлением исторических и культурных особенностей двух национально-языковых сообществ, представленных в мышлении их представителей и отраженных в национальной лингвокультуре;

– впервые представлен новый подход к диахроническому анализу лексических единиц, позволяющий исследовать эволюцию значений лексем с выявлением их характерных особенностей влияния друг на друга;

– впервые в научный обиход предлагается введение новых понятий и обозначающих эти понятия терминов *ближняя лексическая полисемия* и *дальняя лексическая полисемия*.

Считаю, что этим подчеркивается одновременно **новизна** исследования, **теоретическая значимость** и **личный вклад** диссертантки.

Диссертационное сочинение Олеси Игоревны Цораевой является междисциплинарным исследованием и обладает **высокой степенью актуальности**, поскольку в работе затрагиваются многие направления, развивающиеся в современном языкознании: на страницах диссертации обсуждаются не только проблемные вопросы лексикологии, но и теории перевода, сопоставительного языкознания, лексикографии и

терминографии, лингвокультурологии, теории межкультурной коммуникации, социолингвистики.

Достоверность полученных результатов обеспечена отбором с последующим тщательным анализом теоретического материала для создания теоретико-методологической базы проводимого исследования языкового материала, представленного в тексте диссертации на страницах 6-7; в тексте главы 1; и внушительным списком в библиографии. А также **достоверность** проведенного исследования и констатации сформулированных выводов обеспечивается количеством использованных для анализа языковых единиц (66 лексем).

Рецензируемую работу следует считать **теоретически значимой**, поскольку полученные результаты и теоретические выводы значительно дополняют имеющиеся в языкознании сведения о семантическом поле, о его формальной структуре и семантических особенностях, о влиянии истории национальной культуры на наполнение поля лексемами и на возникающие при этом семантические особенности взаимоотношений лексем. А также **теоретически значимым** считаю то, что диссертантка предлагает при исследовании семантического поля использовать вводимые ею новые понятия и новые термины *ближняя лексическая полисемия* и *дальняя лексическая полисемия*, а также собственную методику анализа семантического поля, которая может быть использована и для исследования других полей.

Практическая ценность проведенного исследования заключается в том, что собранный теоретический материал, а также весь языковой материал и результаты его практического анализа могут быть использованы при чтении вузовских курсов по таким дисциплинам, как общее языкознание, германистика, общая и частная лексикология, терминоведение, теория и практика английского языка, теория перевода,

теория межкультурной коммуникации, лингвокультурология, антропологистика.

Материалы диссертации могут быть востребованы и при написании курсовых и выпускных (бакалаврских и магистерских) квалификационных работ.

Ознакомление с текстами диссертации и автореферата позволяет утверждать то, что поставленные **цель** и **задачи** соответствуют сформулированным **положениям**, выносимым на защиту.

На страницах диссертации и автореферата имеется большое количество иллюстративного материала в виде рисунков (дис. сс. 59, 60, 71, 74; АКД сс. 11, 12, 13) и таблиц (дис. сс. 85-87, 92, 129, 145; АКД сс. 21, 22-23), что, несомненно, визуально усиливает эффект восприятия текста.

Считаю, что работа Олеси Игоревны Цораевой представляет собой законченный труд, в котором изложены результаты тщательного исследования истории формирования семантического поля «успех» в двух типологически разных языках, особенностей его наполнения лексемами, анализа семантических отношений между компонентами поля.

К числу достоинств рецензируемого исследования следует отнести и наличие дискуссионных проблемных вопросов, затронутых диссертанткой в своей работе, поскольку считаю, что явление дискуссионности побуждает исследователей к проведению новых изысканий.

Поскольку исследование Олеси Игоревны Цораевой касается многих проблемных моментов в современном языкознании, оно вызывает и вопросы, требующие разъяснения, уточнения, дополнения.

Мой первый вопрос связан с явлением синонимии. На странице 86 диссертантка пишет: *«В синонимическом ряду не всегда можно выделить доминанту. Такой случай возможен, если синонимический ряд состоит из слов, стилистически нейтральных, но с разными оттенками основного*

значения, или, когда оттенки значения имеют схожую эмоциональную и стилистическую окраску» (дис. с. 86).

Значит ли это, что все лексемы в подобном синонимическом ряду полностью совпадают по смысловому наполнению значения и являются синонимами-дублетами?

Второй вопрос относится к отбору языкового материала. Как можно объяснить отсутствие в русском синонимическом поле «успех», например, таких слов, как «результат» и «итог»? И это при том, что во многих справочных пособиях при описании лексемы «успех» присутствует лексема «результат»?

Третий вопрос связан с историей формирования полей в английском и в русском языках. Связано ли появление той или иной лексемы в определенный период развития языка с изменением семантики лексем, уже имеющих в исследуемом поле? Может ли влиять новая лексема на положение других лексем? Учитывалась при этом степень употребительности лексем данного поля?

Заданные мною вопросы не затрагивают существа исследования, проведенного диссертанткой, и поэтому не умаляют указанных выше достоинств, не снижают положительную оценку.

Считаю, что диссертационное сочинение «Антропологические аспекты сопоставительного исследования (на примере семантического поля «успех» в английском и русском языках)», представляет собой самостоятельную законченную научно-квалификационную работу, в которой содержится решение поставленной задачи лингвистического анализа лексики семантического поля, и которая имеет существенное значение для языковедения в целом и для его направлений – сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания – полностью соответствует профилю Совета Д 850.007.12 и отвечает критериям, установленным «Положением о порядке

присуждения ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (пп. 9, 10, 11, 13, 14 "Положения о присуждении ученых степеней")», а ее автор – Цораева Олеся Игоревна – заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук профессор,
профессор кафедры английской филологии
факультета романо-германских языков
Института лингвистики и
межкультурной коммуникации
Государственного образовательного учреждения
высшего образования Московской области
Московского государственного областного
университета (МГОУ)

Сорокина Э. А.

20 июня 2022 г.



ЗАМ. ЧАЧАЛЬНИКА УПРАВЛЕНИЯ
ПРАВОВОГО, ДОКУМЕНТАЦИОННОГО
И КАДРОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МГОУ
САЙФУЛЛИНА АЛЕКСАНДРА
ЮРЬЕВНА Тел: (495) 7800943, 1260

Контактная информация:

Сорокина Эльвира Анатольевна
105005, Москва, ул. Радио 10-А
Тел: (495) 780-09-59
E-mail: anfil@mgou.ru

Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области Московский государственный областной университет (МГОУ).

С основными работами Э.А. Сорокиной можно ознакомиться на сайте Государственного образовательного учреждения высшего образования Московской области Московского государственного областного университета (МГОУ). Официальный сайт университета: <http://mgou.ru> и на сайте http://eLibrary-http://elibrary.ru/authors_items.